



**LUZERN**



# Handbuch Entschädigungen

Gesuche 1418coach



Sportfonds  
KANTON LUZERN  
**SWISSLOS**

Dienststelle  
Gesundheit und Sport

[sport.lu.ch](http://sport.lu.ch)

# Inhaltsverzeichnis

<b>1 Grundsätzliches</b> .....	<b>3</b>
<b>2 Zugang/Link</b> .....	<b>3</b>
<b>3 Registrierung</b> .....	<b>3</b>
3.1 Benutzer ohne Zugang / Neue Registration .....	3
3.2 Passwort vergessen .....	4
3.3 Passwort ändern.....	5
3.4 Änderungen der Kontakte / Neue Kontaktperson erfassen .....	6
3.5 Vereinsadresse / Kontoangaben.....	7
<b>4 Gesuche</b> .....	<b>8</b>
4.1 Erstellen.....	8
4.2 Bearbeiten .....	9
4.3 Gesuch „Coach 14/18“ ausfüllen.....	10
4.3.1 Gesuch übermitteln.....	13

## 1 Grundsätzliches

1418coach Beiträge können erst ausbezahlt werden, sofern der Kurs in der SPORTdb abgeschlossen wurde.

Die 1418coach-Beiträge erfolgen separat über das Swisslos-Tool und werden nachträglich zu den J+S-Beiträgen ausbezahlt, da es sich um kantonale Gelder (Sportfonds Kanton Luzern) handelt.

Bitte berücksichtigen Sie dazu auch «Leitfaden J+S-Coaches für die 1418coach-Beiträge» unter

<https://sport.lu.ch/1418coach/Informationen>

## 2 Zugang/Link

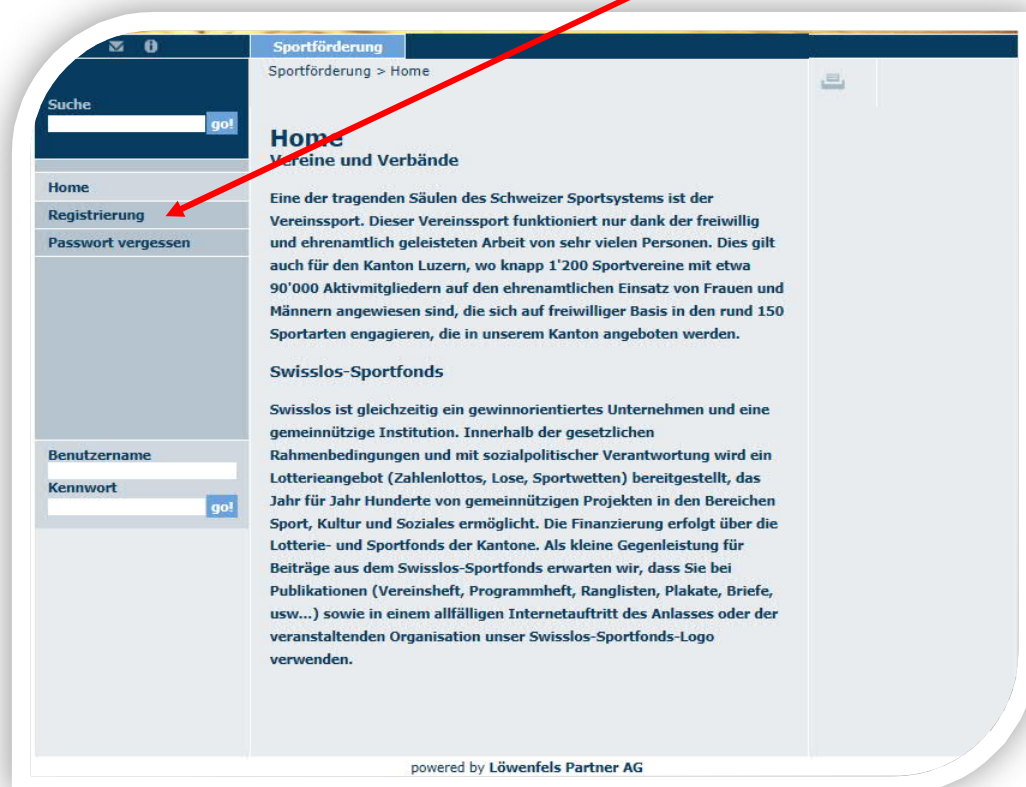
Über folgenden Link, lässt sich die Plattform aufrufen, über welche die 1418coach-Beiträge beim Kanton Luzern eingefordert werden können:

<https://sportfoerderung.lu.ch/jsp/epctrl.jsp?pri=DA40967>

## 3 Registrierung

### 3.1 Benutzer ohne Zugang / Neue Registration

Einen neuen **Benutzer** eines Vereins kann sich unter **Registrierung** erfassen lassen.



Ihre Anmeldung wird durch die Sportförderung geprüft. Bei Freigabe erhalten Sie an die angegebene E-Mail-Adresse eine Bestätigung zugestellt. Bitte melden Sie sich mit den erhaltenen Login Daten an und merken Sie sich den **Loginname** und das von Ihnen gewählte **Passwort**. Für die Aktivierung Ihres Accounts müssen Sie sich nochmals ausloggen und wieder neu anmelden.

Ein Loginname kann nicht mehrfach vergeben werden. Sollte dieser bereits existieren, werden Sie aufgefordert einen anderen **Loginname** zu verwenden.

**Registration**

Bitte registrieren Sie sich nur wenn es sich um einen **neuen Verein** handelt. Vereine mit aktiven Zugriffskonten müssen **neue Benutzer im Register Verein eröffnen!**

Anrede:

Vorname:

Nachname:

Telefon:

Mobil:

E-Mail:

Funktion:

Kontakta dresse

Adresse:

PLZ:  Wohnort:

Verein/Verband

Organisation:

Vereinsart:

Riege nname:

Adresse:

Adresszusatz:

PLZ:  Vereinsort:

Name der Bank:

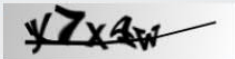
Bankverbindung IBAN:

Loginname:

Passwort:

Wiederholung:

Bitte geben Sie die Zeichen der nebenstehenden Grafik in das Textfeld ein.

Grafische Sicherheitsabfrage: 

### 3.2 Passwort vergessen

Alle registrierten Benutzerkonten, die unter der von Ihnen angegebenen E-Mail-Adresse registriert sind, werden zurückgesetzt. An die eingegebene E-Mail-Adresse wird ein neues Passwort versendet. Sollten Sie mit unterschiedlichen Benutzerkonten in mehreren Vereinen registriert sein, erhalten Sie eine Sammelmeldung. Falls Sie kein Mail erhalten, nehmen Sie bitte mit der Sportförderung Kanton Luzern Kontakt auf.

**Passwort zurücksetzen**

Es wird Ihnen ein neues Passwort an Ihre E-Mail Adresse gesendet

E-Mail

### 3.3 Passwort ändern

Sie können für den **aktuellen Benutzernamen** das Passwort ändern.

**Kennwort ändern**

Wechseln Sie Ihr persönliches Kennwort, in dem Sie dieses Formular ausfüllen:

bisheriges Kennwort

neues Kennwort

Kennwort wiederholen

Willkommen  
Alexandra Bättig

Ihr letzter Besuch:  
07.09.2016 14:37




[Abmelden](#)  
[Kennwort ändern](#)  
[Aktuelles](#)


Bitte berücksichtigen Sie, dass ab nun das neu resp. selber gesetzte Kennwort gilt und schreiben Sie sich dieses am besten irgendwo auf.

### 3.4 Änderungen der Kontakte / Neue Kontaktperson erfassen

Eine **bestehende** Person (J+S-Coach) mit Zugang logt sich ein und kann im **Register Verein/Verband/Schule** (unter Kontakte

ein Benutzerkonto:

-  löschen
-  Adresse, Telefonnummer, E-Mailadresse ändern oder
-  einen neuen Kontakt eröffnen



The screenshot shows a web interface for managing contacts. At the top, there is a navigation bar with a tab labeled 'Verein/Verband/Schule' highlighted by a red box. Below this, the contact details for 'Verein Sportförderung' are displayed in a form. The form is divided into sections: 'Bezeichnung' (Verein Sportförderung), 'Verband' (Sportart), 'Gemeinde' (Luzern), 'Internet' (E-Mail), 'Adresse' (Strasse: Meyerstrasse 20, PLZ / Ort: 6002 Luzern), 'Konto' (Bankverbindung: LUKB, Bankkonto: CH00 0000 0000 0000 0), and 'Kontakte' (Tamara Harder, tamara.harder@lu.ch, 6020 Emmenbrücke). A red arrow points from the text above to the 'Verein/Verband/Schule' tab. A blue arrow points from the text above to the 'Kontakte' section at the bottom of the form. The 'Kontakte' section includes a green plus icon for adding a new contact and a red X icon for deleting a contact.



**Bitte überschreiben Sie keine bestehenden Kontaktdaten**, sondern löschen Sie den alten Kontakt und erfassen Sie die aktuellen Vorstandspersonen neu. Die bestehenden Kontaktangaben sind aktuell zu halten.

### 3.5 Vereinsadresse / Kontoangaben

Ebenfalls im **Register Verein/Verband/Schule** sind die Vereinsstammdaten regelmässig zu pflegen. Die Vereinsadresse wird für die Korrespondenz verwendet und ist aktuell zu halten. Die Kontoinformationen werden für die Überweisung von zugesagten Beiträgen verwendet. Bitte informieren Sie uns per Mail an [sport@lu.ch](mailto:sport@lu.ch), sollten diese nicht mehr aktuell sein.













Verein/Verband/Schule	
Bezeichnung	Verein Sportförderung
Verband	
Sportart	
Gemeinde	Luzern
Internet	
E-Mail	
Adresse	
Strasse	Meyerstrasse 20
PLZ / Ort:	6002 Luzern
Konto	
Bankverbindung	LUKB
Bankkonto	CH00 0000 0000 0000 0
Strasse	
PLZ / Ort	
Bitte teilen Sie uns bei Änderungen der Bankverbindung die neuen Informationen per <b>E-Mail</b> mit.	
Kontakte	
Tamara Harder	tamara.harder@lu.ch 6020 Emmenbrücke

Wir empfehlen mindestens zwei Kontaktadressen mit Zugriffskonto zu pflegen, sonst können keine Gesuche unterzeichnet werden.

## 4 Gesuche

Gesuche können jeder Zeit von Ihnen erfasst und bearbeitet werden, solange diese nicht an uns zugestellt wurden. Wurde ein Gesuch bereits an die Sportförderung zugestellt, dann erscheint das Gesuch unter **Archiv**.

### Zeichenerklärung

	Hinzufügen
	Bearbeiten
	Löschen
	Prüfen und Freigeben
	Speichern
	Inhalt ohne Schreibrecht öffnen
	Datenübertragungsfehler
	Kontakt hat Zugriff zum Portal
	Kontakt ist eine Korrespondenz-Adresse
	Gesuch kopieren

### 4.1 Erstellen

Beim Erstellen eines neuen Gesuches werden die **aktuellen Vereinsdaten** übernommen.

Die **Bezeichnung** kann frei gewählt werden und dient dem Verein zur Bezeichnung eines entsprechenden Gesuches.



The screenshot shows the 'Gesuch erstellen' form. The left sidebar has a menu with 'Gesuche' highlighted in a red box. The main form has the following fields:

- Bezeichnung:
- Typ:
- Gesuchsdatum [DD.MM.JJJJ]:

Below the form, there is a message: 'Ein Sportbetriebsbeitrag-Gesuch darf nur für ein Vereinsjahr erstellt werden.' and two buttons: 'Speichern' and 'Zurück'.

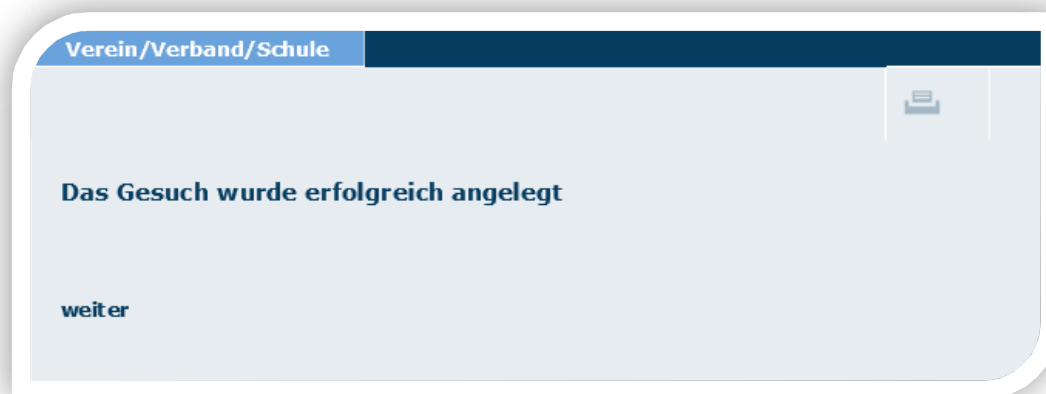
Es muss der der **Gesuchtyp 1418coach** gewählt werden.





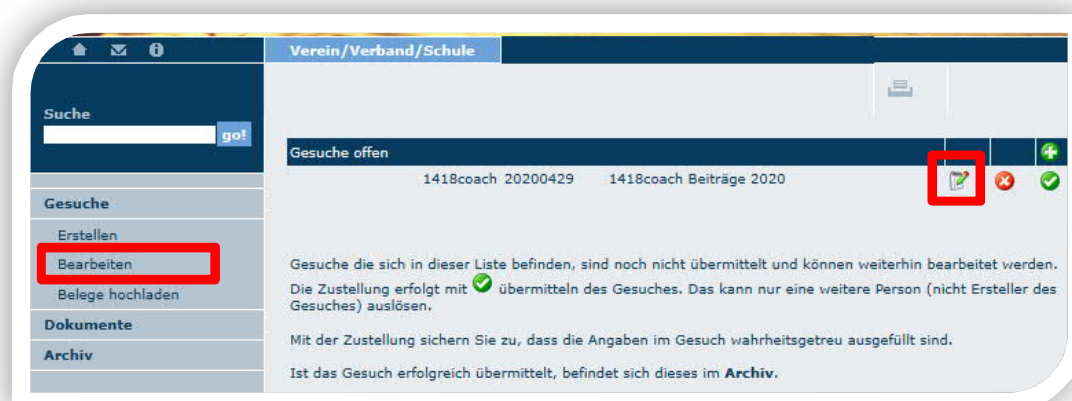
Beim **Gesuchsdatum** ist das aktuelle Erfassungsdatum anzugeben.

Sind alle nötigen Felder abgefüllt, kann mit **Speichern** das Gesuch eröffnet werden. Das System bestätigt Ihnen die Eröffnung des Gesuchs und durch das Anklicken auf **Weiter** werden Sie auf die Gesuchübersicht weitergeleitet.



## 4.2 Bearbeiten

Die hier ersichtlichen Gesuche wurden noch nicht an die Sportförderung übermittelt und können jederzeit durch die erfassten Kontakte bearbeitet werden. Durch Anklicken auf das Symbol **Bearbeiten** kann die Gesuchmaske abgefüllt werden.



### 4.3 Gesuch „1418coach“ ausfüllen

Bevor Sie das Gesuch zur Kontrolle übermitteln können, müssen Sie alle relevanten Felder ausfüllen.

**Gesuch 1418coach 2020**

Bezeichnung: 1418coach Beiträge 2020

Gesuchsdatum: 29.04.2020

Bemerkung:

**Postanschrift Schule**

Name: Sportförderung Kanton Luzern

Strasse: Meyerstrasse 20

Zusatz: Caroline Hodel

PLZ/Ort: 6002 Luzern


**Bankverbindung**

Bankname: Valiant Bank

IBAN: CH

Strasse:

PLZ/Ort:

**Leistungen** 

**Dokumente**

Dateiname	Datum	Grösse
Keine Dokumente vorhanden		

Sie müssen unten den Button Leistungen  anwählen, um alle 1418coaches angeben zu können, für welche die Beiträge eingefordert werden sollen.

Beispiel:

**Leistungen erstellen**

Name des 1418coaches:

J+S Nummer des 1418coaches:

J+S Angebotsnummer:

Name des Kurses:


Anzahl Training:

Anzahl Wettkämpfe:

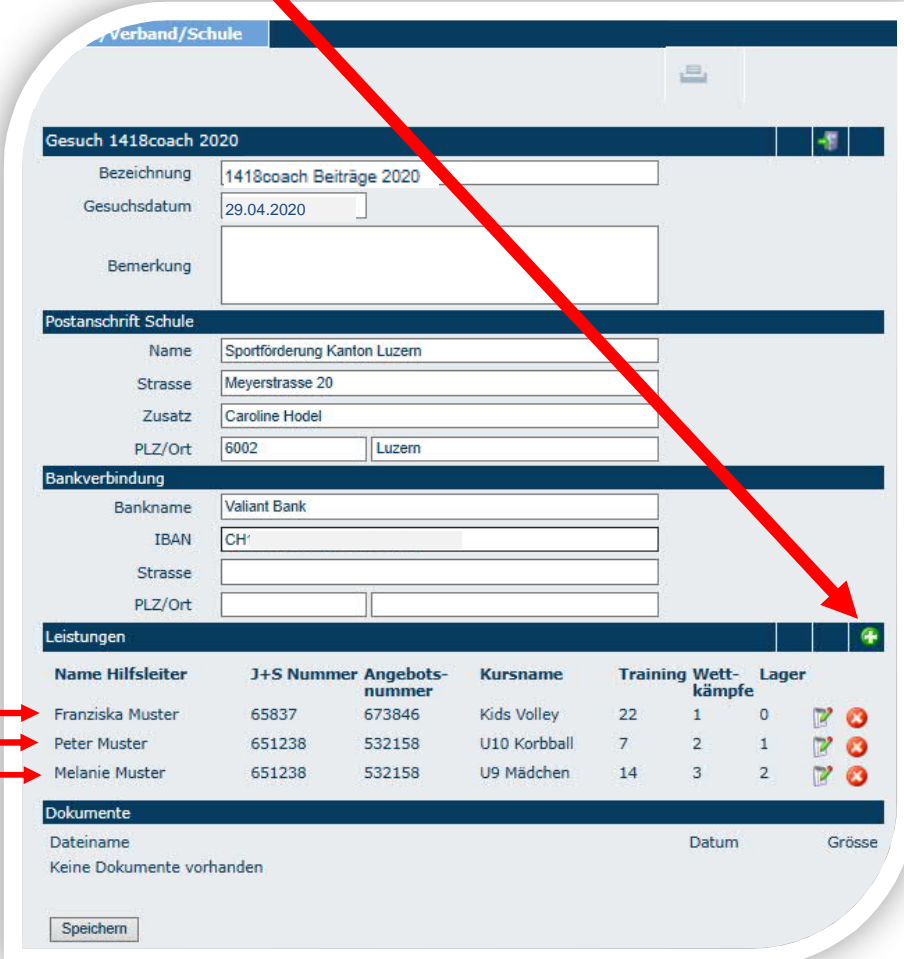
Anzahl Lager:

Speichern Zurück

- J+S Angebotsnummer = Nummer des J+S-Angebots (siehe SPORTdb)
- Name des Kurses = Name des Trainings/Trainingsgruppe (siehe SPORTdb)
- Anzahl Training = Anzahl mitgeleitete Trainings des 1418coaches (siehe Haken in der AWK in der SPORTdb)
- Anzahl Wettkämpfe = Anzahl mitgeleitete Wettkämpfe des 1418coaches (siehe Haken in der AWK in der SPORTdb)
- Anzahl Lager = Anzahl mitgeleitete Lagertage des 1418coaches (siehe Haken in der AWK in der SPORTdb)

Es können mehrere 1418coach-Beiträge gleichzeitig eingefordert werden (dafür kann immer wieder über  eine neue Zeile (p. 1418coach) generiert werden):

Beispiel:



Verband/Schule

Gesuch 1418coach 2020

Bezeichnung: 1418coach Beiträge 2020

Gesuchsdatum: 29.04.2020

Bemerkung:

Postanschrift Schule

Name: Sportförderung Kanton Luzern

Strasse: Meyerstrasse 20

Zusatz: Caroline Hodel

PLZ/Ort: 6002 Luzern

Bankverbindung







Bankname: Valiant Bank

IBAN: CH'

Strasse:

PLZ/Ort:

Leistungen

Name Hilfsleiter	J+S Nummer	Angebotsnummer	Kursname	Training	Wettkämpfe	Lager	
Franziska Muster	65837	673846	Kids Volley	22	1	0	 
Peter Muster	651238	532158	U10 Korbball	7	2	1	 
Melanie Muster	651238	532158	U9 Mädchen	14	3	2	 

Dokumente

Dateiname: Keine Dokumente vorhanden

Datum: Grösse

Speichern

Wer zusätzlich Dokumente (z.B. AWK-Export aus der SPORTdb etc.) hochladen möchte, welche für das Gesuch relevant sind, kann dies wie folgt tun:

«**Gesuche**» anwählen



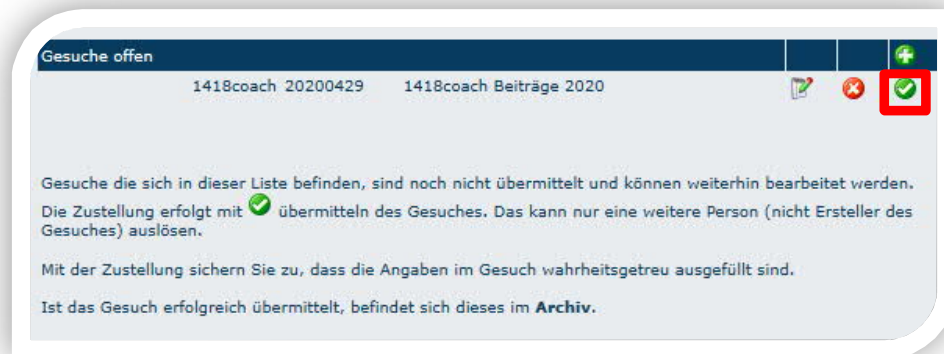
Dann «**Belege hochladen**» wählen



Unter „Gesuch“ (1) wählt man jenes Gesuch, für welches man einen Beleg/Dokument hochladen möchte. Die (2) „Beschreibung“ des Beleges kann frei eingegeben werden. Unter Durchsuchen, kann dann die entsprechende Datei von der Dateiablage gewählt werden. Schlussendlich muss dann der Button «Datei hochladen» betätigt werden und der Abschluss des Hochladens erfolgt über «Speichern».

### 4.3.1 Gesuch übermitteln

Anschliessend finden Sie das Gesuch weiterhin in der Rubrik **Bearbeiten**. Durch Anklicken auf das Symbol **Übermitteln** wird das Gesuch an die Sportförderung zur Bearbeitung weitergeleitet.



Gesuche „1418coach“ können vom Ersteller des Gesuches an die Sportförderung übermittelt werden. Der Hinweis „Das kann nur eine weitere Person (nicht Ersteller des Gesuches) auslösen“ gilt für diese Gesuchsart nicht.

Um das Gesuch freizugeben, muss der Button **Speichern** gedrückt werden.



 Das Gesuch ist nach erfolgreicher Übermittlung unter **Archiv** zu finden.

Das Gesuch ist nun bei der Sportförderung zur Bearbeitung. Sie werden per Mail informiert, sobald das Gesuch geprüft wurde und die Überweisung erfolgt.

**Herausgeber**



Gesundheits- und Sozialdepartement

**Dienststelle Gesundheit und Sport**

Meyerstrasse 20, Postfach 3439

6002 Luzern

Telefon 041 228 52 76

[info.sport@lu.ch](mailto:info.sport@lu.ch)

[www.sport.lu.ch](http://www.sport.lu.ch)

30. Juli 2020